

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

28 JUILLET 1948.

PROJET DE LOI

accordant au Roi le pouvoir de consentir des allocations supplémentaires à certains bénéficiaires de la loi du 24 juillet 1927 sur la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 24 juillet 1927 sur la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles trouve son origine dans la convention adoptée à Genève, le 10 juin 1925, par la Conférence Internationale du Travail, qui impose aux pays adhérents d'accorder aux victimes de maladies professionnelles des droits égaux à ceux consentis aux victimes d'accidents du travail.

C'est ainsi que la loi du 24 février 1927 stipule que les victimes de maladies professionnelles bénéficieront d'indemnités calculées d'après les règles prévues par la loi de 1903 au profit des victimes d'accidents du travail.

Ces règles prévoient que les indemnités représenteront une partie du salaire moyen promérité par la victime au cours de la période annale qui a précédé la date de l'accident. Le montant de ces indemnités reste donc fixe, quelle que soit la durée de la période pendant laquelle leur service sera fait.

La diminution du pouvoir d'achat des indemnités à laquelle nous assistons depuis trente ans, a pour effet d'aggraver progressivement le caractère déjà pénible en lui-même de la situation des victimes de maladies professionnelles, qu'il s'agisse des travailleurs eux-mêmes ruinés

28 JULI 1948.

WETSONTWERP

waarbij aan de Koning volmacht wordt verleend extra-toelagen toe te kennen aan sommige gerechtigden op de voordelen van de wet dd. 24 Juli 1927 betreffende de schadeloosstelling inzake beroepsziekten.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De wet van 24 Juli 1927 betreffende schadeloosstelling inzake beroepsziekten heeft haar ontstaan te danken aan het op 10 Juni 1925 te Genève door de Internationale Arbeidsconferentie aangenomen verdrag, waarbij aan de toetredende leden verplicht wordt aan de door beroepsziekten getroffen personen dezelfde rechten te verlenen als die welke aan de door arbeidsongevallen getroffen personen toegekend worden.

Aldus wordt er bij de wet dd. 24 Juli 1927 bepaald, dat de door beroepsziekten getroffen personen vergoedingen zullen ontvangen welke berekend worden volgens de bij de wet van 1903, ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen personen.

Bij deze regelen wordt er voorzien dat de vergoedingen op een gedeelte van de door de getroffene in de loop van het jaartijdperk, dat de datum van het ongeval voorafging, reeds verdiend gemiddeld loon, zullen neerkomen. Het bedrag van deze vergoedingen blijft dus vast, wat ook de duur van de periode mag zijn gedurende dewelke zij zullen uitgekeerd worden.

De vermindering der koopkracht van de vergoedingen welke wij sedert dertig jaren vaststellen, heeft voor gevolg in toenemende mate de reeds moeilijke toestand te verergeren waarin de door beroepsziekten getroffen personen dat het gaat om arbeiders wier gezondheid is aangetast of om we-

dans leur santé, ou des veuves, des orphelins et des autres ayants droit privés de leur soutien naturel.

La nécessité d'accorder une aide aux anciennes victimes d'accidents du travail souffrant de cette réduction de leurs ressources est apparue assez tôt et, en 1926, la loi contenant le budget des voies et moyens pour l'exercice 1927 a prévu une taxe spéciale en leur faveur; la loi laisse au Roi le soin de fixer par arrêté le mode de répartition du produit de celle-ci.

La procédure destinée à l'adaptation des ressources des victimes d'accidents du travail à la situation économique apparaît relativement aisée; elle a été appliquée en 1926, 1930, 1936 et 1944.

Comme ces dispositions ne s'appliquent pas automatiquement aux bénéficiaires de la loi du 24 juillet 1927 sur la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles, il a fallu attendre un arrêté-loi du 22 juin 1946 pour procurer aux bénéficiaires de cette loi un traitement égal à celui consenti depuis 1944 aux victimes d'accident.

La présente loi a pour but d'éviter, dans toute la mesure possible, un retard dans la mise en concordance de la situation des victimes de maladies professionnelles avec celle des victimes d'accidents du travail.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,

duwen, wezen en andere rechtverkrijgenden die hun eigenlijke steun verloren hebben, verkeren.

De noodzakelijkheid aan de gewezen slachtoffers van arbeidsongevallen, die onder deze vermindering van hun bestaansmiddelen lijden, een steun te verlenen kwam reeds vroeg tot uiting en, in 1926, werd er bij de wet betreffende de begroting van 's lands middelen voor het dienstjaar 1927 een speciale belasting te hunnen bate voorzien; bij deze wet wordt aan de Koning zorg gelaten de wijze van verdeling van de opbrengst dezer belasting bij besluit vast te stellen.

De procedure welke ertoe bestemd is de bestaansmiddelen van de door arbeidsongevallen getroffen en aan de economische toestand aan te passen schijnt betrekkelijk gemakkelijk; zij werd in 1926, 1930, 1936 en 1944 toegepast.

Aangezien deze bepalingen niet automatisch van toepassing zijn op degenen die de voordelen der wet van 24 Juli 1927 betreffende schadeloosstelling inzake beroepsziekten genieten, diende er gewacht op een besluitwet van 22 Juni 1946 om aan de gerechtigden op de voordelen van deze wet dezelfde uitkeringen te verlenen als die welke sedert 1944 aan de door ongevallen getroffen en toegestaan worden.

Dit wetsontwerp heeft tot doel zoveel mogelijk te vermijden dat de aanpassing van de toestand der door beroepsziekten getroffen en aan die van de door arbeidsongevallen getroffen en vertraagd wordt.

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

L.-E. TROCLET.

PROJET DE LOI

CHARLES,

Prince de Belgique, Régent du Royaume,

Le Roi Léopold III se trouvant, par le fait de l'ennemi, dans l'impossibilité de régner,

A tous, présents et à venir, SALUT!

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

ARTICLE UNIQUE.

Il est ajouté à la loi du 24 juillet 1927 sur la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles un article 10bis libellé comme suit :

« Le Roi pourra consentir des allocations spéciales aux

WETSONTWERP

KAREL,

Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

Koning Leopold III, door 's vijands toedoen, zich in de onmogelijkheid bevindende om te regeren,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL!

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

ENIG ARTIKEL.

Er wordt bij de wet van 24 Juli 1927 betreffende de schadeloosstelling inzake beroepsziekten een artikel 10bis gevoegd, luidende als volgt :

« De Koning zal extra-toelagen mogen toekennen aan

» victimes ou à leurs ayants droit dont les indemnités ont
» été calculées sur la base de salaires qui apparaîtront
» inférieurs au cours moyen de la rémunération des tra-
» vailleurs valides ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit re-
vêtue du sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur Belge*.

Donné à Bruxelles, le 29 juin 1948.

» de getroffen en of aan hun rechthebbenden wier vergoe-
» dingen op de grondslag van lonen werden berekend
» welke lager zouden blijken dan het gemiddeld bedrag
» van de bezoldiging der valide arbeiders ».

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met
's Lands zegel bekleed en door het *Belgisch Staatsblad*
bekendgemaakt worde.

Gegeven te Brussel, 29 Juni 1948.

(s) CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

L.-E. TROCLET.
